

AC I 164 02

Hola, buenas noches y bienvenidos al tiempo del curso de acceso directo a la universidad para mayores de 25 años. Como todos los días, de lunes a viernes, esperamos compartir este tiempo de radio dedicado a todos aquellos que tengan que superar el acceso directo a nuestra universidad. Estamos muy interesados en contar con sus opiniones y sugerencias, si así lo desean pueden dirigirse por carta a Curso de Acceso, Pabellón de Gobierno, Ciudad Universitaria sin número 28040 de Madrid.

Y ahora algunos consejos, quiero recordarles la importancia de la guía de medios audiovisuales que les han incluido en el sobre de matrícula, en ella deben consultar los días y horas de emisión de las distintas asignaturas que son de su interés, así como recomendar la grabación de todos los programas. También quiero decirles a los alumnos del curso de acceso que en las fonotecas de los centros asociados se encuentran las emisiones de la radio de cursos pasados en cintas de casete y que están a su disposición. En la guía de medios hay un amplio catálogo con los diferentes temas que se han venido tratando a lo largo de estos últimos años en cada asignatura, muchas de ellas pueden serles de utilidad, porque amplían y complementan las emisiones de este curso, sigan este consejo y hagan uso de todos los materiales que la UNED pone a su disposición, que seguro que les será muy útil.

Otro de los medios de comunicación e información con los que cuenta el alumno es el llamado Boletín Interno de Coordinación Informativa, el BICI, en este boletín que aparece semanalmente se encuentra todo tipo de información académica, así como avisos y comunicaciones de los profesores, recuerden que el BICI está a su disposición en el centro asociado. Y ahora sí, vamos a presentar lengua inglesa en la compañía de la profesora Asunción Alba, con ella hablaremos del método de estudio, de objetivos, así como de todo lo que deben estudiar a lo largo del curso. Hoy en la presentación de lengua inglesa nos acompaña la profesora Asunción Alba, catedrática de filología inglesa de la UNED, con ella en este primer programa analizaremos el método de inglés acceso, que tendrán que estudiar a lo largo de este curso, bienvenida y muy buenas noches.

Buenas tardes Isabel, quiero empezar esta charla saludando de un modo especial a todos los alumnos que se incorporan este año a nuestra comunidad universitaria, y permitidme que antes de aludir a la materia que va a constituir el curso de inglés del CAP, os felicite porque vais a iniciar o realudar vuestros estudios en este hermoso proyecto de la UNED. Sé que para muchos supone un sacrificio y por eso, en nombre del equipo docente, os felicito por vuestra capacidad de entusiasmo, inquietud y afán de superación. Pienso en tantos jóvenes y gente ya formada que sacrificáis vuestro escaso tiempo libre.

Sabemos de vuestras continuas renunciaciones y de la alegría con que iniciáis este proyecto en el que os deseamos una feliz andadura. También de modo especial saludamos a aquellos que tenéis mayor dificultad, ya sea por algún problema familiar o de minusvalía física, o que por alguna razón estéis atravesando por ese periodo difícil de la pérdida de libertad. Queremos

deciros que, a través de este diálogo que mantenemos en cada espacio, que nuestro deseo es poder ayudaros a canalizar todas las dudas que os puedan surgir en la asignatura de lengua inglesa.

Nuestro ánimo es abierto y ojalá encontréis lo que con tanto afán perseguís en vuestra realización profesional. Nos sentiríamos satisfechos de haber dado alguna respuesta a vuestra búsqueda. Ojalá sea así.

¿Cómo va a ser el desarrollo del curso en cuanto a pruebas de evaluación, tutorías o guardias? En cuanto al desarrollo del curso tenéis la explicación de cómo ha de realizarse en la guía del curso de acceso directo. Todo lo correspondiente a objetivos, contenido del curso, pruebas de evaluación a distancia, pruebas personales, programas de radio, horario de consulta, está claramente explicado, por lo que no creemos necesario incidir en algo que ya todos podéis conocer. Como veréis el tipo de examen será también similar al que se ha venido realizando durante estos últimos años.

No habrá, pues, en absoluto variantes en el diseño de las pruebas. Como dices, tenemos que remitir al alumno a la guía del curso. Léanla detenidamente, pues en ella se especifica claramente cuáles son los objetivos de la asignatura, con qué apoyo docente van a contar tanto en la labor del profesor-tutor en el centro asociado como la atención al alumno en la sede central.

Aunque en otros programas radiofónicos les hablaremos de las pruebas de evaluación y por supuesto analizaremos las unidades didácticas y nos ocuparemos del examen final, es conveniente que consulten la guía del curso desde el principio y como requisito previo. Y ahora sí, podemos centrarnos en el método de inglés acceso, que este año se incorpora como material didáctico de la asignatura. Estamos seguros que tendrá muy buena acogida, pues es muy adecuado para el estudio de los alumnos a distancia.

Pero para poder hablar más extensamente del método, me gustaría primero saber con quién cuenta quién son sus autores. Las unidades han sido elaboradas por profesores del equipo docente del CAD y el Departamento de Filologías Extranjeras de la UNED, siguiendo el orden alfabético la doctora Asunción Alba, la doctora María Antonia Álvarez, doña María Jesús Boticario, doña María Teresa Contreras, la doctora María Teresa Gibert y el doctor Ramón Sainero, contando también con la colaboración de la doctora Patricia Treina, profesora titular de la Universidad de Málaga. El equipo ha trabajado bajo la dirección del doctor Marcos, que estuvo de profesor emérito en Comisión de Servicios durante varios cursos en la UNED.

¿Qué habéis tenido en cuenta el equipo docente para su diseño? Se ha tenido en cuenta la necesidad ineludible de adaptarlas a la metodología propia de la enseñanza a distancia, una de cuyas aspiraciones es lograr que el estudiante alcance un grado razonable de autonomía e independencia participando en sus procesos de aprendizaje intensamente. Se trata de un curso general expresamente diseñado para estudiantes adultos, como solos del curso de acceso, partiendo de los objetivos y los contenidos fijados previamente, el alumno podrá alcanzar un

nivel de conocimientos de la lengua inglesa similar al de los estudiantes de COU, como exige la normativa dictada por el Ministerio. No ha sido tarea fácil estructurar un método de trabajo que sirva por igual para principiantes y para estudiantes ya iniciados en el estudio del inglés, es decir, integrar en un solo curso aproximadamente los mismos contenidos que los programados para los estudiantes de COU.

¿Cuáles son los objetivos que os habéis fijado en vuestro proyecto? Se han fijado dos clases de objetivos, fundamentales y secundarios. Los fundamentales son la comprensión y expresión de la lengua inglesa, tal como se usan situaciones de comunicación en el acontecer de la vida diaria, en su doble vertiente oral y escrita. Y la adquisición de la capacidad suficiente para desenvolverse, sin graves problemas, en los países de habla inglesa o en el propio en inglés.

Los secundarios son la capacitación del futuro universitario en la comprensión de textos escritos en lengua inglesa para que pueda tener acceso directo a las fuentes biográficas correspondientes. Tenemos que recordar que el aprendizaje del inglés, la lengua internacional del momento, como lo fue el latín en la Edad Media, supone para el universitario la entrada en un universo sumamente enriquecedor al que no se puede renunciar, si se quiere estar al día en los distintos campos del saber y de la investigación. La inmensa mayoría de los avances científicos y tecnológicos se publican en inglés, realizándose su difusión por el resto del mundo mediante la traducción.

Conociendo el inglés se puede tener acceso directo e inmediato a una información privilegiada sobre cualquier tema de actualidad. Por otra parte, desde que nuestro país se incorporó a la Unión Europea estamos inmersos en el formidable proyecto de tratar de conseguir una Europa sin fronteras en la que el conocimiento de las lenguas contribuirá a un mejor entendimiento entre los pueblos. Vale pues la pena abordar el estudio del inglés con entusiasmo y convicción, dado el papel tan importante que juega en la comunicación internacional.

El aprendizaje de un idioma, cualquier idioma, es tarea difícil que exige una poderosa motivación, constancia y un esfuerzo continuado, aunque no es menos cierto que el resultado es siempre sumamente gratificante. ¿Y cómo se pueden alcanzar estos objetivos con el método de inglés acceso? Para alcanzar estos objetivos se han distribuido el contenido a lo largo de 32 unidades, agrupadas en 8 módulos de 4 unidades cada uno. La impresión se ha hecho en 2 volúmenes, cada uno de ellos consta a su vez de 16 unidades.

Al final del volumen segundo, el alumno encontrará el solucionario con absolutamente todos los ejercicios resueltos, seguidos de su índice correspondiente. Aunque se ha calculado una media de 5 sesiones de 50 minutos para cada una de las 8 primeras unidades, 6 sesiones para las 8 siguientes y 7 sesiones para las 16 restantes, lo que representa un total de unas 230 sesiones, hemos de admitir que la realidad de esta estimación dependerá, en última instancia, de la motivación, la capacidad y la dedicación que el estudiante esté dispuesto a prestar al servicio de su interés personal. ¿Por qué no nos haces una descripción más detallada de los contenidos? Por supuesto, empezaremos por el diálogo.

Cada unidad comienza con un diálogo en cuya composición se han incorporado diversas funciones comunicativas, contextualizadas mediante textos originales redactados para el presente método. Debido a su frecuencia de usos, algunas de estas funciones aparecen en más de una unidad. En la mayoría de los diálogos se presenta una situación de la vida real y cotidiana de un joven estudiante durante su estancia en Gran Bretaña.

Algunos ofrecen situaciones vividas por su hermano gemelo en los Estados Unidos. Por último, los diálogos finales tratan de reproducir las experiencias de una familia inglesa de vacaciones en España. Esta diversidad de contextos socioculturales es, por supuesto, deliberada.

Los métodos de aprendizaje elaborados por profesores y lingüistas de habla inglesa están diseñados pensando en estudiantes de cualquier nacionalidad, de ahí que el contexto sociocultural reflejado haya de ser el mismo para el público de todos los países que los adoptan. En cambio, los destinatarios del que aquí presentamos son españoles y nuestro propósito es contribuir a la enseñanza y aprendizaje del inglés y de la cultura inglesa en nuestro país. Conviene aclarar, no obstante, que la mencionada diversidad se refiere únicamente a lugares y costumbres, ya que el inglés que se ha utilizado en la redacción de los textos ha sido fundamentalmente el inglés británico.

Incidiremos después en este tema. Has hablado de los diálogos, pero otra sección importante es la de vocabulario. ¿Qué nos puedes decir de ella? ¿Cómo es el vocabulario? El vocabulario utilizado en la redacción de los textos aparece ordenado por el orden de aparición en los mismos.

Cada término va siempre acompañado de su correspondiente transcripción fonémica y de su equivalencia en español para que el estudiante pueda acceder por sí mismo al significado del texto de forma inmediata, de ahí que se haya seleccionado para cada palabra el significado que conviene al contexto. Esta sección consta de los siguientes apartados. Palabras aisladas, expresiones, verbos irregulares, verbos con partícula y nombres propios.

El alumno podrá comprobar por los recuentos que se incluyen que a medida que se avanza el desarrollo del curso, los vocabularios son cada vez más cortos, pues no se repiten ellos las voces utilizadas previamente. A fin de registrar la pronunciación gráficamente, tuvimos que recurrir a algún sistema que nos permitiera proporcionar un símbolo para cada sonido. Como sólo hay 26 letras en el alfabeto inglés y aproximadamente unos 40 sonidos, es evidente que se precisaban más símbolos para registrar la pronunciación correctamente.

Eso explica el que hayamos utilizado el alfabeto fonético internacional. Y así entramos ya en la fonética. ¿Nos puedes hablar con más detalle de esta sección? Esta sección comprende tres apartados, los sonidos del inglés, la pronunciación y los ejercicios.

Los diagramas que siguen a la descripción sintética de los sonidos del inglés tienen la misión de ofrecer al alumno a distancia una referencia gráfica en la que se muestre la posición que adoptan los órganos de la fonación en las distintas realizaciones de los sonidos. Creemos que

en algunos casos, como en el sonido schwa, por citar un ejemplo, la presencia de un grabado puede contribuir eficazmente a fijar en la memoria del estudiante el carácter de sonido central que tiene. Por otra parte, estas representaciones gráficas permiten al estudiante visualizar las posiciones que ocupa cada sonido en relación con los restantes del sistema fonológico inglés.

Creemos que la audición de un sonido unido a su visualización en un diagrama favorece su asimilación y memorización posterior. La adquisición de una pronunciación correcta requiere un prolongado entrenamiento del oído que se consigue mediante la práctica continuada y cuidadosa con la ayuda de ejercicios como los que se proponen en este método, que deberán repetirse cuantas veces sea preciso. El alumno puede realizar estas prácticas de modo escalonado empezando por la identificación de los sonidos, a continuación se esforzarán reproducirlos con la mayor exactitud posible y una vez conseguidos estos dos objetivos, pasará la fase de utilización de dichos sonidos en la cadena hablada.

Tendrá que concatenar los sonidos que deberá pronunciar de la medida de lo posible, sin vacilaciones. Permíteme que te interrumpa un momento, Asunción, para hacerte una pregunta muy concreta que posiblemente se formule en los alumnos a la hora de planificar su trabajo. ¿Afectará o repercutirá el conocimiento de estas cuestiones de fonética a la hora del examen? Porque como ya sabes, los estudiantes siempre tienen como punto de mira esta cuestión.

Como ya hemos dicho, el examen no se va a ver afectado por la aparición de este método en absoluto. Será básicamente el mismo tipo de prueba. Las cuestiones de fonética que se incorporen serán tan sencillas y elementales como lo han sido en años anteriores.

Para facilitar al alumno esta parte fonética que puede tener mayor dificultad, el método inglés acceso cuenta con 14 audiocasetes que constan de cuatro apartados, diálogos, fonética, lectura y dictados. Quizás el trabajar con las casetes es el método idóneo y lo que va a ayudar al alumno, no solo en fonética, sino en las cuatro secciones. Yo me alegro, Isabel, que me hayas hecho esta pregunta.

Y lo que sí te podemos asegurar es que si el alumno practica los ejercicios grabados en las audiocasetes, le van a ser muy útiles porque han sido cuidadosamente elaborados teniendo en cuenta precisamente el tipo de dificultades que tiene que superar un hispanohablante. Nos has comentado que la fonética no va a incidir específicamente en el examen final. ¿Cuál es la razón de que estén tan presentes en las unidades didácticas y en las casetes que les acompañan? Verás, Isabel, nosotros hemos diseñado un método para aprender inglés.

Sabemos que hay un porcentaje de alumnos que por diversas razones personales solo se fijarán como meta aprobar la asignatura y respetamos su decisión. Son diversas las materias que ha de preparar para su incorporación en la universidad y verdaderamente dispone de poco tiempo en muchos casos. Por ello, hemos repetido desde un principio que la teoría fonética no entrará en el examen en mayor proporción u orden de dificultad que la programada o prevista en convocatorias anteriores durante estos años pasados.

Es decir, somos realistas y nos anticipamos a ese posible fantasma del alumno por si el examen o las pruebas sean más o menos difíciles. No va a ser así. Pero como diseñadores de un método somos conscientes de que una de las mayores dificultades con que se encuentra un hispanohablante es con el tema de la fonética y no sería honrado por nuestra parte la elaboración de un método que no contemplara precisamente este aspecto.

Si en español tenemos cinco vocales y en inglés hay doce y si presuponemos que el alumno trabaja a distancia tenemos que darle una guía lo más clara y sencilla posible para que pueda valerse en su estudio autónomo. Por ello, hemos tratado de ayudarlo dándole la transcripción fonémica de todas las palabras que aparecen en las unidades. Pensamos que esto le puede servir de gran ayuda porque al visualizar de forma gráfica los sonidos y al oírlos después en las cintas no va a sentirse tan desconcertado.

Por el contrario, podrá sincronizar los dos tipos de información, la visual y la acústica. ¿Y cómo habéis abordado los contenidos gramaticales? Pues mire, Isabel, nos hemos esforzado por lograr que su exposición fuese hecha utilizando un lenguaje sencillo, exento en la medida de lo posible de los tecnicismos propios de los tratados de lingüística e incluso de gramáticas escritas a determinadas escuelas. Abundando la idea de la claridad, se decidió que las explicaciones gramaticales se redactaran en español para facilitar al alumno el acceso a una mejor comprensión y aprovechamiento de los mismos.

Hemos también intentado presentarle una imagen sencilla y clara de los rasgos estructurales fundamentales de la lengua inglesa. Hemos explicado las diferencias entre estructuras alternativas, especialmente las debidas a la distinción que se establece en inglés entre lengua hablada y escrita, y hemos tratado de utilizar ejemplos adecuados, naturales y, a ser posible, atractivos. Finalmente, se ha incorporado una tipografía sugerente en la que la distribución de la materia a lo largo de las páginas de cada unidad aparezca convenientemente puesta de relieve para que el estudiante dotado de memoria visual encuentre en este tipo de presentación uno de sus más eficaces aliados.

Pues sí, ciertamente, dando un vistazo al método, lo primero que llama la atención es el diseño del formato de las unidades. Yo destacaría también la plasticidad con que se expresan los diversos apartados. ¿Por qué habéis cuidado tanto este aspecto visual? Es cierto que hemos tenido muy en cuenta los aspectos microtipográficos, precisamente por tratarse de un material para alumnos que trabajan autónomamente.

Como ha señalado la doctora Azcárate en su trabajo Análisis comparativo de los estudios a distancia, la psicología experimental demuestra que el texto impreso en color se retiene en la memoria durante mayor tiempo que el escrito en tinta negra. La mayor aportación del color en el ámbito intelectual consiste precisamente en que frena el olvido, lo que fue aprendido una vez, a pesar de la traba que supone el color, se retiene tras un tiempo porcentualmente mayor que si se hubiera tratado de información en blanco y negro. También se ha utilizado un tipo de letra de alto rendimiento de lectura.

Y, de hecho, los grabados contribuyen a hacer el texto más atractivo, pero no se trata sólo de una cuestión estética, hay investigaciones que demuestran que un porcentaje del abandono que se produce en los estudios de lenguas extranjeras se debe precisamente al aburrimiento, con frecuencia generado en el proceso de aprendizaje. De este modo se resta aridez a un tipo de estudios que exigen mayor disciplina, continuidad y perseverancia de lo que el alumno suele creer. Los dibujos contribuyen también a fijar los temas a memoria de manera más duradera.

A función nos quedan todavía muchas cuestiones que ya comentaremos en próximos programas, pero en especial te pediría que incidirás en la explicación de los variados tipos de ejercicios que habéis incluido, todos ellos resueltos al final en el solucionario, la explotación didáctica del texto narrativo, etc. Hoy no nos queda tiempo, sólo para comentarte que las preguntas de comprensión escrita sobre los textos narrativos me han parecido, por lo general, sencillas de contestar. ¿Responde esto a algún criterio que os hayáis fijado previamente? En efecto, esto ha sido intencionado.

Si partimos del supuesto de que el alumno del CAT no sabe nada de inglés al iniciar el curso, lo cual es en muchos casos una realidad, es gratificante comprobar que el grado de aciertos es alto. En algún caso, aislado, la respuesta es hay que pensarlas algo más, pues la estructura superficial de la frase puede, intencionadamente, distraer al alumno en cuanto a su contenido lógico. Pero, generalmente, las respuestas suelen ser evidentes y se desprenden de la lógica del contexto.

Por ello se han incorporado hacia el final de la unidad con vistas a distender la actitud del alumno. Incluso en ocasiones hay algún rasgo de humor y con ello pretendemos que el estudiante se sienta cómodo y relajado para que retome el estudio de la unidad y que cuando lo haga sea ilusionadamente. De nuevo, la psicología experimental ha demostrado la importancia que tiene una actitud distendida y positiva en el aprendizaje de las lenguas.

No es este momento de detenernos en el tema, pero los experimentos llevados a cabo por diversas escuelas y en diversos países también, especialmente por los ANOV en Rumanía, corroboran la importancia de tal actitud. Muchas gracias, profesora Alba. Esperamos que este curso de inglés como lengua extranjera expresamente diseñado para los alumnos del CAT alcance todos los objetivos que se han marcado.

Sabemos que se ha realizado con un criterio realista aunando la metodología actual sin olvidar los principios tradicionales todavía vigentes y que, sobre todo, se han tenido en cuenta las dificultades por las que atraviesa el principiante. Gracias, Isabel. Ojalá que tus palabras sean igualmente sentidas por nuestros alumnos para que juntos trabajemos en una empresa tan hermosa y que tanto beneficie a nuestro potencial humano como es el aprendizaje de otra lengua.

Agradecemos y agradeceremos a los alumnos y a los profesores de los distintos centros asociados extendidos por todo el país cuantas sugerencias deseen hacernos con vistas a mejorar la obra en alguna edición posterior. Muchas gracias y buenas noches. En nuestro

programa nos ha acompañado la profesora Asunción Alba para comentarnos los aspectos más importantes del método de inglés acceso que los alumnos deben estudiar a lo largo del curso.

Si tienen alguna duda sobre cualquier cuestión relacionada con la asignatura el equipo docente estará a su disposición los martes y jueves de 10 a 2 y los martes de 4 a 7 en los teléfonos 398 68 39, 398 68 40 o 41 o 42 con el 91 si llaman desde fuera de Madrid. Y vamos a despedir ya el curso de acceso. Les damos las gracias por su atención.

Muy buenas noches. Y despedimos por hoy la programación radiofónica de la UNED. En la mañana volveremos a encontrarnos en esta misma emisora y a esta misma hora 8 y media de la tarde 7 y media en la Comunidad Canaria.

Comenzaremos con psicología hoy y continuaremos con revista de educación. Nuestro siguiente espacio será matrícula abierta y para acabar el curso de acceso. Buenas noches y feliz descanso.